

**CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU
GRAND NORD DE L'ONTARIO**

**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
PAR VIDÉOCONFÉRENCE**

**SALLE DU CONSEIL
296, RUE VAN HORNE
SUDBURY**

**LE MERCREDI 24 AVRIL 2013
À 19 h 30**

ORDRE DU JOUR

Prière de communiquer avec la secrétaire du Conseil avant la réunion si vous désirez soulever une question d'ordre d'information.

- A. DÉCLARATIONS : QUESTIONS PÉCUNIAIRES *Présidence
- B. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR *Présidence
- C. QUESTIONS DISCUTÉES ANTÉRIEUREMENT *Présidence
1. Approbation du procès-verbal des assemblées antérieures du Conseil
(Annexe C.1.)
- D. RAPPORT DÉCOULANT DES ASSEMBLÉES DU COMITÉ PLÉNIER
- E. DÉLÉGATION *P.Riopel
- F. QUESTIONS NOUVELLES
1. AFFAIRES *A.Gélinas
2. INSTALLATIONS *P.Riopel
- a) Permis d'utilisation des locaux – É.s. Château-Jeunesse
➤ du 26 au 27 juillet 2013
- b) Permis d'utilisation des locaux – É.s. Château-Jeunesse
➤ du 29 août au 1^{er} septembre 2013
- c) i) Appel d'offres – Ventilation ➤ Salles de classe
É.p. Franco-Nord
(Annexe F.2.c.i.)
- ii) Appel d'offres – Ventilation ➤ Gymnase et Atelier de soudure
É.s. Hanmer
(Annexe F.2.c.ii.)

CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

O.J. – Assemblée régulière
Le mercredi 24 avril 2013 – VIDÉOCONFÉRENCE

Page 2

F. QUESTIONS NOUVELLES (suite)

3. ÉDUCATION

- a) Reconnaissance des employés du Conseil : Mme Carmen Gervais *Présidence/
P.Riopel
- b) Dossier pédagogique
- c) Sorties éducatives (*Annexe F.3.c., le cas échéant*) *M.Gauthier
/P.Riopel
- d) Comités d'admission *M.Gauthier
/P.Riopel
- e) Cérémonie des finissantes et des finissants – Rappel *P.Riopel
(*Annexe F.3.e.*)

4. RÉVISION DES LIGNES DE CONDUITE

G. RAPPORT DE REPRÉSENTATION

- 1. i) ACÉPO
- ii) FNCSE
- iii) RAPPORT – ÉLÈVE-CONSEILLÈRE/ÉLÈVE-CONSEILLER
(*Annexe G.1.iii.a. et Annexe G.1.iii.b*) ➤ à suivre
- iv) RAPPORT DES COMITÉS
 - a) Comité chargé de l'éducation de l'enfance en difficulté (CCED)
- v) REMARQUES DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA
DIRECTION DE L'ÉDUCATION
- vi) DEMANDE(S) SOUMISE(S) PAR LES MEMBRES DU CSPGNO POUR
OBTENIR UN CONGÉ D'ABSENCE

H. RENSEIGNEMENTS

- 1. EFFECTIFS SCOLAIRES (*Annexe H.1.*)
- 2. CORRESPONDANCE

CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

**O.J. – Assemblée régulière
Le mercredi 24 avril 2013 – VIDÉOCONFÉRENCE**

Page 3

I. ASSEMBLÉES ULTÉRIEURES

Le vendredi 24 mai et le samedi 25 mai 2013 : Sault-Ste-Marie

J. LEVÉE DE LA SÉANCE

OJ-R-24 AVRIL 2013

\\bureau4\foyer\$fenton\Mes documents\Réunions Électroniques\2013\24 avril Rég\OJ Rég 24 avril 2013.doc

**CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU
GRAND NORD DE L'ONTARIO**

**PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
PAR VIDÉOCONFÉRENCE**

**SALLE DU CONSEIL
296, RUE VAN HORNE
SUDBURY**

LE MERCREDI 27 MARS 2013

À 19 h 40

MEMBRES PRÉSENTS :

Jean-Marc Aubin
Robert Boileau (audio)
Josée Bouchard (vidéo)
Anne-Marie Gélineault (vidéo)
Claude Giroux
Raymond Labrecque
Françoise Monette
Louise Primeau
Suzanne Nolin (vidéo)
Donald Pitre

Bi wei Jing, élève-conseillère (audio)
Anthony Girard, élève-conseiller (vidéo)

**MEMBRES DE
L'ADMINISTRATION :**

Pierre Riopel, directeur de l'éducation

Carole Dubé, directrice des Communications et agente de liaison
Lynn Fenton, secrétaire-archiviste
Marc Gauthier, surintendant
Alain Gélinas, surintendant des Affaires

MEMBRES ABSENTS :

Anik Charron
Mélanie Courty

Carole Audet, directrice des Ressources humaines

AUTRE :

Liane Michel, AEFO

A. **DÉCLARATIONS : QUESTIONS PÉCUNIAIRES**

Néant.

CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

P.V. – Assemblée régulière
Le mercredi 27 mars 2013 – VIDÉOCONFÉRENCE

Page 2

B. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposition 13-R024 – Robert Boileau et Claude Giroux

Que l'ordre du jour de l'assemblée régulière du Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario tenue par *vidéoconférence le mercredi 27 mars 2013* soit approuvé.

ADOPTÉE

C. QUESTIONS DISCUTÉES ANTÉRIEUREMENT

1. Approbation du procès-verbal des assemblées antérieures du Conseil

Proposition 13-R025 – Raymond Labrecque et Louise Primeau

Que le procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario ayant eu lieu *par vidéoconférence le mercredi 20 février 2103* soit approuvé.

ADOPTÉE

D. RAPPORT DÉCOULANT DES ASSEMBLÉES DU COMITÉ PLÉNIER

Proposition 13-R026 – Louise Primeau et Josée Bouchard

Que le Conseil approuve l'achat de St. Mark Catholic School du Huron-Superior Catholic DSB à Sault-Ste-Marie.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

E. DÉLÉGATION

Néant.

F. QUESTIONS NOUVELLES

1. AFFAIRES

Néant.

F. **QUESTIONS NOUVELLES** (suite)

2. **INSTALLATIONS**

- a) Permis d'utilisation des locaux – É.s. l'Orée des Bois

Proposition 13-R027 – Josée Bouchard et Louise Primeau

Que l'on accorde un permis d'utilisation des installations scolaires de l'É.s. l'Orée des Bois à Mme Chantal Mantha pour une activité ayant lieu du 14 au 16 juin 2013.

ADOPTÉE

Proposition 13-R028 – Josée Bouchard et Claude Giroux

Que l'on accorde un permis d'utilisation des installations scolaires de l'É.s. l'Orée des Bois à Mme Chantal Mantha pour une activité ayant lieu le 4 mai 2013.

ADOPTÉE

- b) Permis d'utilisation des locaux – É.p. Jean-Éthier-Blais

➤ déjà réglé

3. **ÉDUCATION**

- a) Reconnaissance des employés du Conseil

Il y a quelques mois, un Comité de reconnaissance des employés du Conseil a été établi afin d'étudier la possibilité de monter un Programme de reconnaissance des employés du Conseil. Après plusieurs rencontres, il a été convenu que le programme en question serait composé de trois volets :

- a) Reconnaissance des employés selon le nombre d'années de service par tranche de cinq (5) ans : 5, 10, 15, 20, 25, 30 ans ;
- b) Reconnaissance des employés qui prennent leur retraite lors d'une réunion régulière du Conseil ;
- c) Remise de trois prix de distinction pour l'accueil, l'engagement et l'innovation.

➤ L'initiative sera lancée au début du mois d'avril. Les mises en candidature seront recueillies en vue de reconnaître trois employé(e)s méritants au mois de juin 2013.

- b) Dossier pédagogique – Premières Nations, Métis, Inuits

M. Marc Gauthier, surintendant, a fait une présentation sur l'éducation des Autochtones en Ontario. Depuis 2003, le gouvernement provincial s'est engagé à fournir aux populations autochtones de tous les niveaux d'apprentissage des possibilités d'éducation et de formation de grande qualité afin de contrer le décrochage⁶

F. **QUESTIONS NOUVELLES** (suite)

3. **ÉDUCATION** (suite)

b) Dossier pédagogique – Premières Nations, Métis, Inuits (suite)

et de permettre aux apprenants des Premières nations, métis et inuits de réaliser leur plein potentiel. À cette fin, le ministère de l'Éducation a accordé une somme de 53 300 \$ au CSPGNO en vue d'organiser des activités visant à faire le rapprochement entre les élèves autochtones et non-autochtones et à faire reconnaître la diversité des peuples autochtones de l'Ontario. Un document d'auto-identification qui a été envoyé dans les écoles permet de recueillir des données qui sont utilisées pour offrir des programmes et des ressources additionnelles qui répondent aux besoins spécifiques des élèves autochtones.

c) Sorties éducatives

Proposition 13-R029 – Claude Giroux et Louise Primeau

Que le rapport « Sorties éducatives » en date du 27 mars 2013 soit reçu.

ADOPTÉE

d) Comités d'admission

Proposition 13-R030 – Françoise Monette et Donald Pitre

Que le Conseil entérine la décision du Comité d'admission d'admettre les élèves identifiés lors de l'assemblée tenue à huis clos à l'une de ses écoles selon l'horaire prévu.

ADOPTÉE

e) Calendriers scolaires 2013-2014 –Rétroaction

L'ébauche des calendriers scolaires 2013-2014 a fait l'objet d'une consultation communautaire.

À la lumière de cette consultation, il a été déterminé que les communautés scolaires semblaient préférer que les classes débutent le 4 septembre et que le 3 septembre soit une journée pédagogique (Option 2).

Les calendriers scolaires de la région de Sudbury, d'Algoma et de Superior-Greenstone sont les mêmes à l'exception de la journée pédagogique ayant lieu au mois de juin. La journée pédagogique des écoles de la région de Sudbury et d'Algoma sera le 13 juin et la journée pédagogique des écoles de la région de Superior-Greenstone aura lieu le 9 juin.

F. **QUESTIONS NOUVELLES** (suite)

3. **ÉDUCATION** (suite)

e) **Calendriers scolaires 2013-2014 –Rétroaction** (suite)

Des six (6) journées pédagogiques, il y en a deux (fin janvier/début février et mi-juin) qui sont réservées aux fins de l'évaluation du rendement des élèves. Des quatre (4) journées pédagogiques qui restent, il y en a trois (3) journées sans solde qui ont déjà été arrêtées par le ministère de l'Éducation (le 11 octobre 2013, le 20 décembre 2013 et le 7 mars 2014).

Proposition 13-R031 – Raymond Labrecque et Louise Primeau

Que le Conseil approuve l'Option 2 des calendriers scolaires 2013-2014 tout en tenant compte de l'écart entre la journée pédagogique du mois de juin des écoles de la région de Sudbury et d'Algoma (le 13 juin 2014) et la journée pédagogique des écoles de la région de Superior-Greenstone (le 9 juin 2014).

ADOPTÉE

Les documents pertinents seront acheminés au ministère de l'Éducation avant le 1^{er} mai 2013 aux fins d'approbation.

4. **RÉVISION DES LIGNES DE CONDUITE**

La réunion a été reportée à une date ultérieure.

G. **RAPPORT DE REPRÉSENTATION**

1. i) **ACÉPO**

ii) **FNCSF**

iii) **RAPPORT – ÉLÈVE-CONSEILLÈRE/ÉLÈVE-CONSEILLER**

Proposition 13-R032 – Françoise Monette et Donald Pitre

Que les rapports des élèves-conseillers en date du 27 mars 2013 soient reçus.

ADOPTÉE

a) **Regroupement des élèves conseillers, conseillères de l'Ontario (RECFO)**

À la suite d'une rencontre de l'Ontario Student Trustee Association/Association des élèves conseillers et conseillères de l'Ontario (OSTA/AECO) ayant eu lieu à Ottawa le 24 février, M. Anthony Girard, élève-conseiller, a expliqué aux conseillères et conseillers scolaires qu'à son avis, il est important que le Regroupement des élèves-conseillères, des élèves-conseillers de l'Ontario (RECFO) qui joue actuellement un rôle de « formation » assume un rôle de

G. **RAPPORT DE REPRÉSENTATION** (suite)

iii) **RAPPORT – ÉLÈVE-CONSEILLÈRE/ÉLÈVE-CONSEILLER** (suite)

a) Regroupement des élèves conseillers, conseillères de l'Ontario (RECFO) (suite)

« représentation » à l'échelle de la province. Il a été convenu qu'une lettre serait envoyée à la ministre de l'Éducation lui demandant de reconnaître le RECFO comme étant un groupe autonome, représentatif et indépendant de la FESFO (Fédération de la jeunesse franco-ontarienne) au même titre que l'OSTA.

iv) **RAPPORT DES COMITÉS**

a) Comité chargé de l'éducation de l'enfance en difficulté (CCED)

b) Comité ad hoc chargé de la planification stratégique (suite)

➤ **Présentation du Plan stratégique 2012-2017 du CSPGNO**

M. Donald Pitre, président du Comité ad hoc chargé de l'élaboration du Plan stratégique du CSPGNO, a fait une présentation portant sur les étapes suivies menant à l'élaboration du document final.

Les membres ont pris connaissance du Plan stratégique 2012-2017 du Conseil. M. Riopel a remercié M. Donald Pitre et Mme Lise Lortie, experte-conseil, de leurs interventions dans le dossier, ce qui a permis d'élaborer les objectifs stratégiques qui alimentent l'orientation proposée pour les prochains cinq ans.

Proposition 13-R033 – Françoise Monette et Donald Pitre
Que le Plan stratégique 2012-2017 du Conseil soit approuvé.

ADOPTÉE

v) **REMARQUES DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA
DIRECTION DE L'ÉDUCATION**

M. Jean-Marc Aubin, président, a soulevé la question du mandat du RECFO puis a recommandé à M. Anthony Girard de préparer une lettre à cet effet qui sera vérifiée par M. Pierre Riopel avant d'être envoyée au ministère de l'Éducation. M. Aubin a signalé que le Conseil appuyait M. Girard dans ses démarches et serait en mesure de préparer une lettre d'appui à cette fin.

Par ailleurs, M. Girard a eu l'approbation du Conseil de participer à la rencontre de l'OSTA/AECO ayant lieu le 5 mai 2013 en vue d'observer le fonctionnement de l'association en question.

G. RAPPORT DE REPRÉSENTATION (suite)

v) REMARQUES DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA
DIRECTION DE L'ÉDUCATION (suite)

M. Aubin s'est penché sur les défis de gestion avec lesquels le CSPGNO doit composer en matière de projets de construction. Le dossier se poursuit par les voies juridiques.

M. Aubin a félicité tous les intervenants qui ont joué un rôle clé dans l'élaboration du Plan stratégique du Conseil. Il a poursuivi ses remarques en ajoutant qu'il restait, dans un premier temps, à évaluer le rendement de la direction de l'éducation et ensuite, à faire l'auto-évaluation du Conseil même.

M. Aubin a conclu ses remarques en précisant que la réunion du Comité des lignes de conduite avait été reportée à une date ultérieure en raison des dossiers pressants qui sont survenus.

M. Riopel s'est ensuite penché sur les activités ayant eu lieu au sein des écoles :

1. Il y a nombre d'anciennes et d'anciens et membres du personnel ou bénévoles du Conseil qui ont participé à la *Nuit sur l'étang* ayant eu lieu du 22 au 24 mars 2013, entre autres, Dayv Poulin, Darquise Poulin, Leila Reguigui, Chelsea Rooney, Jacques Grylls, Guy Coutu, Joël Ducharme et Yves Doyon.
2. Chapeau à M. Yves Legault, enseignant et directeur adjoint par intérim à l'É.s. Macdonald-Cartier, qui a organisé le 4^e tournoi de hockey de l'école sous le thème « Ma place sur la glace » ayant eu lieu les 26 et 27 mars 2013. Plus de 300 élèves de la 6^e à la 8^e année provenant du Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario, du Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario, du Conseil scolaire public du Nord-Est, du Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien et du Conseil scolaire catholique Franco-Nord ont participé à ce tournoi annuel. Au total, vingt équipes se sont affrontées sur la glace dans une ambiance d'amitié et de fraternité.
3. Il y a 45 élèves de la 7^e et 8^e année de l'É.p. Franco-Nord, de l'É.p. Pavillon-de-l'Avenir et de l'É.p. Macdonald-Cartier qui se sont rendus au Camp Tim Horton's à Parry Sound du 24 au 26 mars pour participer à des activités en plein air. Un merci tout à fait spécial à tous ceux et toutes celles qui ont prêté main-forte à cette activité.
4. Le CFORP et l'équipe du magazine *QUAD9* ont lancé un concours littéraire À bien y penser..., destinée aux élèves de 7^e et de 8^e année des écoles de langue française de l'Ontario. Justin, élève de 7^e année de l'É.p. de la Rivière-des-Français, a gagné le premier prix et recevra une tablette électronique iPad enrichie de quelques versions numériques des romans *QUAD9* et du magazine. Madame Carrière, son enseignante, recevra le guide pédagogique *Pensées du jour* de Martin Laporte et quelques livres de la collection.

G. RAPPORT DE REPRÉSENTATION (suite)

v) REMARQUES DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA
DIRECTION DE L'ÉDUCATION (suite)

5. Les reporters du magazine *Quad 9* ont interviewé des adolescents en vue de découvrir quel pays ils aimeraient visiter. Ariane, élève de l'É.s. l'Orée des Bois (Dubreuilville), a précisé qu'elle aimerait se rendre en Allemagne en vue de découvrir ses origines.
6. Félicitations à l'équipe de ballon-panier garçons ainsi qu'à l'entraîneur Denis Beaudry de l'É.s. Villa Française des Jeunes qui ont gagné le championnat de la division B du North Shore Secondary School Association (NSSSA) et la médaille d'argent lors de la finale du championnat de la Northern Ontario Secondary School Association (NOSSA) ayant eu lieu le 22 février à Elliot Lake.
7. Le jeudi 21 février, l'équipe de l'É.s. Cité-Supérieure de Marathon a remporté la médaille d'or lors de la compétition provinciale de course en bateaux en carton tenue à Kitchener (Compétences Ontario). L'équipe était composée d'Alain Beaulieu, de Caron Watson, de Stacy Pelchat et de Yannick Larouche et dirigée par l'enseignant, M. Normand Noël. Félicitations à l'équipe et à M. Noël.
8. Mme Gabrielle Lemieux, enseignante à l'É.s. de la Rivière-des-Français, se rendra en Guinée cet été en vue d'offrir ses services comme enseignante au sein des écoles de la région.
9. M. Donald Pitre a prêté sa plume d'auteur au journal *Vision* alors qu'il écrivait un article portant sur les couples qui célèbrent plus de 50 ans de mariage. Chapeau également à Anyssa Séguin, élève de la 8^e année de l'É.p. de la Rivière-des-Français, pour son article intitulée *Soirée des filles !* ; à Alysha Dumais, élève de la 12^e année de l'É.s. de la Rivière-des-Français, pour son article « *Le projet bébé* » à l'É.s. de la Rivière-des-Français ; et à Marla Bouffard, élève de la 12^e année de l'É.s. de la Rivière-des-Français, pour son article intitulé *Les Muskies se rendent à NOSSA B*.
10. Une publicité du Conseil « Ma place pour grandir ! » est parue dans le bulletin de l'Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario (AFNOO) *Le Relais*.
Quelle belle visibilité !

vi) DEMANDE(S) SOUMISE(S) PAR LES MEMBRES DU CSPGNO POUR
OBTENIR UN CONGÉ D'ABSENCE

Proposition 13-R033 – Claude Giroux et Josée Bouchard

Que l'on accorde un congé d'absence à Mme Mélanie Courty, et à Mme Anik Charron, conseillères scolaires, pour la réunion régulière du Conseil ayant lieu le mercredi 27 mars 2013.

CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

P.V. – Assemblée régulière
Le mercredi 27 mars 2013 – VIDÉOCONFÉRENCE

Page 9

H. RENSEIGNEMENTS

1. EFFECTIFS SCOLAIRES

2. CORRESPONDANCE

I. ASSEMBLÉES ULTÉRIEURES

Le mercredi 24 avril 2013 : VIDÉOCONFÉRENCE

Le vendredi 24 mai et le samedi 25 mai 2013 : Sault-Ste-Marie

J. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposition 13-R034 – Anne-Marie Gelineault et Françoise Monette
Que nous levions la séance à 20 h 57.

ADOPTÉE

Jean-Marc Aubin, président

Pierre Riopel, directeur de l'éducation et secrétaire

PV-R-27 MARS 2013

Le 24 avril 2013

AUX MEMBRES DU CONSEIL

Objet : Modernisation de la ventilation des salles de classe à l'École publique Franco-Nord

ANTÉCÉDENTS

À la réunion du Conseil ayant eu lieu le 20 février 2013, les conseillères et conseillers scolaires ont approuvé le projet de modernisation de la ventilation des salles de classe à l'École publique Franco-Nord.

SITUATION ACTUELLE

Le 19 avril 2013, le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres pour retenir les services de sous-traitants en systèmes mécaniques pour moderniser la ventilation des salles de classe à l'École publique Franco-Nord.

Nous avons reçu les cinq (5) soumissions suivantes :

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1) Metal Air Mechanical | 154 784,01 \$ (y compris la TVH) |
| 2) Lopes | 155 919,42 \$ (y compris la TVH) |
| 3) Airco Mechanical | 167 180,11 \$ (y compris la TVH) |
| 4) Mike Witherell Mechanical | 193 724,94 \$ (y compris la TVH) |
| 5) Nu-Style Construction | 224 870,00 \$ (y compris la TVH) |

La soumission retenue est celle de Metal Air Mechanical puisqu'elle répond à toutes les exigences de l'appel d'offres et puisqu'elle est la soumission la plus basse.

RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Modernisation de la ventilation des salles de classe à l'École publique Franco-Nord » en date du 24 avril 2013 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services de Metal Air Mechanical pour la modernisation de la ventilation des salles de classe à l'École publique Franco-Nord à un prix de 154 784,01 \$.

Préparé par :
Le surintendant des affaires
Alain Gélinas

Présenté par :
Le directeur de l'Éducation
Pierre Riopel

Le 24 avril 2013

AUX MEMBRES DU CONSEIL

Objet : Modernisation de la ventilation de l'atelier de soudure et du gymnase à l'École secondaire Hanmer

ANTÉCÉDENTS

À la réunion du Conseil ayant eu lieu le 20 février 2013, les conseillères et conseillers scolaires ont approuvé les projets de modernisation de la ventilation de l'atelier de soudure et du gymnase à l'École secondaire Hanmer.

SITUATION ACTUELLE

Le 19 avril 2013, le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres pour retenir les services de sous-traitants en systèmes mécaniques pour moderniser la ventilation de l'atelier de soudure et du gymnase à l'École secondaire Hanmer.

Nous avons reçu les six (6) soumissions suivantes :

1) Patrick Mechanical	609 861,00 \$ (y compris la TVH)	***
2) Airco	611 694,99 \$ (y compris la TVH)	
3) Metal Air Mechanical	656 540,17 \$ (y compris la TVH)	
4) Greater City Mechanical	670 080,96 \$ (y compris la TVH)	
5) Nu-Style Construction	768 342,37 \$ (y compris la TVH)	
6) Lopes	909 434,17 \$ (y compris la TVH)	

***Le prix révisé, à la suite d'un exercice de réduction des coûts est de 577 599,50 \$ (y compris la TVH).

Depuis la préparation du budget et l'appel d'offres, il y a eu trois petits ajouts obligatoires qui font en sorte que le projet sera déficitaire d'environ 40 000 \$. Nous prévoyons reporter à une date ultérieure un projet prévu au cours de l'année 2013-2014 qui n'est pas critique pour assurer que le budget de réfection soit équilibré.

La soumission retenue est celle de Patrick Mechanical puisqu'elle répond à toutes les exigences de l'appel d'offres et puisqu'elle est la soumission la plus basse.

RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Modernisation de la ventilation de l'atelier de soudure et du gymnase à l'École secondaire Hanmer » en date du 24 avril 2013 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services de Patrick Mechanical pour la modernisation de la ventilation de l'atelier de soudure et du gymnase à l'École secondaire Hanmer à un prix de 577 599,50 \$.

Préparé par :
Le surintendant des affaires
Alain Gélinas

Présenté par :
Le directeur de l'Éducation
Pierre Riopel



CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

SORTIES ÉDUCATIVES, CULTURELLES ET SPORTIVES – AVRIL 2013

A. PÉRILLEUSES – HORS PROVINCE

École	Date de la sortie	Lieu	Nombre d'élèves / niveau scolaire	Coût	Nom du responsable	Mode de transport	Activité
École secondaire Macdonald-Cartier	3 au 5 juin 2013	Ville de Québec	5 élèves Centre CTJ Autisme, niveau secondaire	200 \$ / élève Coût total : 4 500 \$	Responsable : Lorraine Legault Accompagnateurs : Michel Bélanger	Avion Location d'une voiture/fourgonnette	

B. PÉRILLEUSES

École	Date de la sortie	Lieu	Nombre d'élèves / niveau scolaire	Coût	Nom du responsable	Mode de transport	Activité
École publique Foyer-Jeunesse	2 au 4 mai 2013	Tournoi d'échecs à New Liskeard	24 élèves 4 ^e et 5 ^e années	195 \$ / élève Coût total : 4 672 \$	Responsable : Daniel Houle Accompagnateurs : Julie Gravel (TES) 10 parents	Autobus scolaire	La natation à l'hôtel
École secondaire Macdonald-Cartier	3 juin 2013	Canada's Wonderland	40 à 50 élèves 9 ^e – 12 ^e année	50 \$ / élève Coût total : 3 375 \$	Responsable : Marc Savage	Autobus nolisé	Les manèges etc... à Wonderland afin de remercier les élèves de l'AGE.

École	Date de la sortie	Lieu	Nombre d'élèves / niveau scolaire	Coût	Nom du responsable	Mode de transport	Activité
École publique Jeanne-Sauvé	10 au 12 juin 2013 ou 12 au 14 juin 2013	John Island	5 élèves 6 ^e année	252,55 \$ / élève Coût total : 1 262,75 \$	Responsable : Cynthia Sopha Accompagnateurs : M. et Mme Renaud (parents) Personnel de l'école à déterminer	Autobus scolaire	Le canotage, l'escalade et la natation
École publique Pavillon-de-l'Avenir	12 au 14 juin 2013	John Island	13 élèves 5 ^e et 6 ^e années	266 \$ / élève Coût total : 3 459 \$	Responsable : Chantal Montpellier Accompagnateurs : Alain Simard Pam Whyte	Autobus scolaire	Le canotage, l'escalade, la survie en nature, la natation et les exercices d'orientation sur le terrain
École publique Macdonald-Cartier	13 juin 2013 14 juin (en cas d'intempéries)	Lac Onwatin	15 élèves 7 ^e et 8 ^e années (CTJ)	5 \$ / élève Coût total : 75 \$	Responsable : Jean-François Lévesque Accompagnateurs : Lynn Grisé Marc Gravel Yves Legault	Autobus scolaire	Le canotage
École publique Camille-Perron	14 juin 2013	Eagle Crest Outdoor Centre, Sundridge ON	18 élèves 7 ^e et 8 ^e années	59,39 \$ / élève Coût total : 2 236,27 \$	Responsable : Natalie Matko-Goupil Accompagnateurs : Francine Vandal Christiane Colard	Autobus scolaire	Tir à l'arc
École publique Villa Française des Jeunes	17 au 19 juin 2013	Niagara Falls / Toronto	12 élèves 7 ^e et 8 ^e années	150 \$ / élève Coût total : 5 759,43 \$	Responsable : Gisèle Aubin Accompagnateurs : Sharon McKay (parent)	Autobus scolaire	La natation



**CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO
2013**

F.3.e.

CÉRÉMONIE DES FINISSANTES ET FINISSANTS - - - PALIER SECONDAIRE

ÉCOLE	DATE	HEURE	LIEU	PARTICIPANTS / CONSEILLERS SCOLAIRES / CADRES	SIÈGE SOCIAL	DISCOURS 2 minutes (maximum)
École Cap sur l'Avenir	Le jeudi 20 juin	18 h 30	École Cap sur l'Avenir			
É. s. Château-Jeunesse	Le jeudi 6 juin	18 h 30 ou 19 h				
É.s. Cité-Supérieure	Le mardi 25 juin	17 h	Zéro-100			
É. s. Hanmer	Le jeudi 13 juin	18 h 30	Gymnase			
É. s. Macdonald-Cartier	Le jeudi 13 juin					
É. s. l'Orée des Bois	Le mercredi 26 juin	18 h 30	Gymnase			
É. s. de la Rivière-des-Français	Le jeudi 6 juin	16 h	Gymnase			
É. s. Villa Française des Jeunes	Le mercredi 12 juin	19 h	Cantine			

Le 19 juin 2012

\\bureau4\foyer\$fentonl\Mes documents\diplomes\Tableau 2013 VF3.doc

Sommaire d'élèves à Temps Plein

H.1.

Effectifs des écoles élémentaires

Effectifs du : 18 AVRIL 2013

		MAT	JAR	01	02	03	04	05	06	07	08	Total
École publique Camille-Perron	342432	5.00	11.00	7.00	7.00	7.00	4.00	5.00	12.00	8.00	10.00	76.00
École publique de la Découverte	174882	34.00	32.00	18.00	21.00	26.00	26.00	11.00	21.00	21.00	12.00	222.00
École pub. de la Rivière-des-Français	138720									3.00	8.00	11.00
École publique Foyer-Jeunesse	568961	25.00	20.00	22.00	24.00	26.00	38.00	30.00	22.00			207.00
École publique Franco-Manitou	332100	3.00	4.00	2.00	3.00	3.00	5.00		4.00	2.00	2.00	28.00
École publique Franco-Nord	460338	9.00	15.00	5.00	9.00	9.00	12.00	11.00	8.00			78.00
École publique Hanmer	242853									20.00	18.00	38.00
École publique Hélène-Gravel	157325	35.00	29.00	38.70	30.00	25.00	20.00	22.00	28.00			227.70
École publique Jean-Éthier-Blais	408735	36.00	39.00	41.00	44.00	40.00	33.00	26.00	26.00			285.00
École publique Jeanne-Sauvé	282898	14.00	12.00	12.00	10.00	22.00	13.00	11.00	5.00			99.00
École publique l'Escalade	025977	3.00	3.00	1.00	1.00	3.00		2.00				13.00
École publique Macdonald-Cartier	327425									72.00	91.00	163.00
École publique Pavillon de l'Avenir	164909	16.00	18.00	20.00	12.00	20.00	15.00	5.00	10.00	8.00	8.00	132.00
École pub. Villa Française des Jeunes	164925									7.00	5.00	12.00
Total		180.00	183.00	166.70	161.00	181.00	166.00	123.00	136.00	141.00	154.00	1,591.70

IMPRIMÉ LE : 2013 AVR. 19 10:04



Effectifs des écoles secondaires

Effectifs du : 18 AVRIL 2013

		09	10	11	12	<21 Total	> 21 Total	Total
École Cap sur l'Avenir	955622	2.00	6.06	16.00	48.00	72.06	10.00	82.06
École secondaire Château-Jeunesse	912573	3.00	9.00	8.00	11.00	31.00		31.00
École secondaire Cité-Supérieure	924792	5.00	2.50	4.00	4.75	16.25		16.25
École secondaire de la Rivière-des-Français	911100	14.00	20.00	11.00	12.65	57.65		57.65
École secondaire Hanmer	907448	11.65	15.65	21.00	29.00	77.30		77.30
École secondaire l'Orée des Bois	890817	11.00	9.00	11.00	10.00	41.00		41.00
École secondaire Macdonald-Cartier	907570	82.00	71.00	87.00	103.25	343.25	1.00	344.25
École secondaire Villa Française des Jeunes	965570	3.00	6.00	11.00	10.00	30.00		30.00
	<21 Total	131.65	139.21	169.00	228.65	668.51		
	>21 Total				11.00		11.00	
	Total	131.65	139.21	169.00	239.65			679.51

IMPRIMÉ LE : 2013 AVR. 19 10:04



Total - Effectifs

		Total
École publique Camille-Perron	342432	76.00
École publique de la Découverte	174882	222.00
École pub. de la Rivière-des-Français	138720	11.00
École publique Foyer-Jeunesse	568961	207.00
École publique Franco-Manitou	332100	28.00
École publique Franco-Nord	460338	78.00
École publique Hanmer	242853	38.00
École publique Hélène-Gravel	157325	227.70
École publique Jean-Éthier-Blais	408735	285.00
École publique Jeanne-Sauvé	282898	99.00
École publique l'Escalade	025977	13.00
École publique Macdonald-Cartier	327425	163.00
École publique Pavillon de l'Avenir	164909	132.00
École pub. Villa Française des Jeunes	164925	12.00
École Cap sur l'Avenir	955622	82.06
École secondaire Château-Jeunesse	912573	31.00
École secondaire Cité-Supérieure	924792	16.25
École secondaire de la Rivière-des-Français	911100	57.65
École secondaire Hanmer	907448	77.30
École secondaire l'Orée des Bois	890817	41.00
École secondaire Macdonald-Cartier	907570	344.25
École secondaire Villa Française des Jeunes	965570	30.00
	Total	2,271.21